

SL 32 White

Art. 4355

SL 32 Blue

Art. 4356

D Betriebsanleitung
LED-Quellsteinbeleuchtung

GB Operating Instructions
LED Source Stone Lighting

F Mode d'emploi
Galet avec diode luminescente

NL Instructies voor gebruik
LED-bronsteenverlichting

S Bruksanvisning
LED Belysning för vattenstenar

I Istruzioni per l'uso
LED luminoso per pietra sorgiva

E Manual de instrucciones
Tobera con luz para guijarros

P Instruções de utilização
LED para iluminação de pedra de nascente

DK Brugsanvisning
LED Belysning til vandstene

D

GB

F

NL

S

I

E

P

DK

GARDENA LED-Quellsteinbeleuchtung

SL 32 White / SL 32 Blue



Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Betriebsanleitung mit der LED-Quellsteinbeleuchtung, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, diese LED-Quellsteinbeleuchtung nicht benutzen.

→ Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf.

Inhaltsverzeichnis

1. Einsatzgebiet Ihrer LED-Quellsteinbeleuchtung	3
2. Sicherheitshinweise	3
3. Inbetriebnahme	5
4. Bedienung	7
5. Außerbetriebnahme	7
6. Wartung	8
7. Beheben von Störungen	9
8. Lieferbares Zubehör	10
9. Technische Daten	10
10. Service / Garantie	11

1. Einsatzgebiet Ihrer GARDENA LED-Quellsteinbeleuchtung

Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Die GARDENA LED-Quellsteinbeleuchtung ist ein 12 V Niederspannungssystem für die Beleuchtung von Quellsteinen im Außenbereich.

Die LED-Quellsteinbeleuchtung darf nicht mit Salzwasser verwendet werden.

2. Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit:

Führen Sie vor Benutzung eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob die LED-Quellsteinbeleuchtung, das Kabel oder der Transformator beschädigt sind.

Ein beschädigtes Produkt darf nicht benutzt werden. Im Schadensfall vom GARDENA Service oder dem autorisierten Elektrofachmann überprüfen lassen.



**GEFAHR! Stromschlag!
Lebensgefahr, wenn die LED-
Quellsteinbeleuchtung direkt an
230 V AC (Netz) angeschlossen
wird.**

**→ LED-Quellsteinbeleuchtung
nur an den mitgelieferten
12V Transformator anschließen.**

Angaben auf dem Typschild des Transformators müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.

Verwenden Sie ausschließlich original GARDENA Teile, da sonst die Funktionsfähigkeit nicht gewährleistet werden kann.

Tragen Sie die LED-Quellsteinbeleuchtung nicht am Kabel.

Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Zur Außerbetriebnahme, bei Nichtgebrauch und vor der Wartung den Transformator ausstecken.

Der Transformator muss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA betrieben werden. (DIN VDE 0100-702).

→ Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Der Transformator ist für den Betrieb im Außenbereich zugelassen.

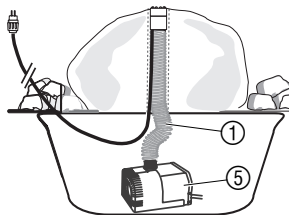
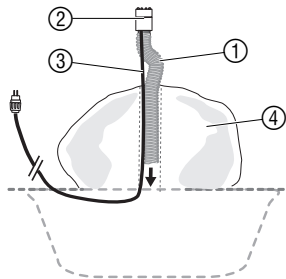
Transformator nicht direkter Sonnenstrahlung, direktem Regen oder mechanischer Gefährdung aussetzen.

Für die Schweiz:

In der Schweiz müssen ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, über Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

3. Inbetriebnahme

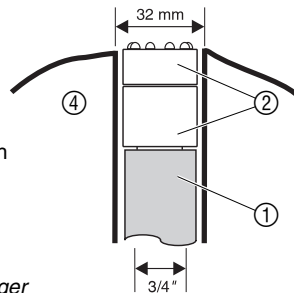
LED-Quellsteinbeleuchtung installieren:



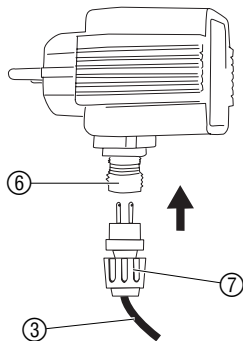
Zum Anschluss der LED-Quellsteinbeleuchtung wird benötigt:

- ein $\frac{3}{4}$ "-Anschluss-Schlauch
- ein Quellstein mit \varnothing 32 mm-Bohrung
- eine Gartenbrunnenpumpe

1. Schlauch ① bis zum Anschlag auf die LED-Quellsteinbeleuchtung ② mit einer Drehung aufschieben.
2. Zuerst das Anschluss-Kabel ③ und dann den Schlauch ① durch die Bohrung des Quellsteins ④ führen.
3. Schlauch ① auf entsprechende Länge kürzen. *Dabei sollte die Länge des Schlauchs etwas länger gewählt werden, damit die LED-Quellsteinbeleuchtung später zur Wartung noch etwas aus dem Quellstein herausgezogen werden kann.*
4. Schlauch ① mit der Pumpe ⑤ verbinden.



**LED-Quellsteinbeleuchtung
an Transformator
anschließen:**

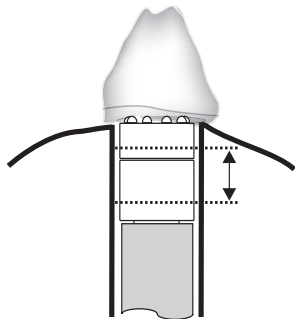


Wir empfehlen die Anlage nur bei Temperaturen $> 0^{\circ}\text{C}$ anzuschließen. Dadurch ist eine entsprechende Elastizität der Kabel gewährleistet.

→ Anschluss-Kabel ③ der LED-Quellsteinbeleuchtung auf den Anschluss ⑥ des Transformators stecken und die Überwurfmutter ⑦ auf den Anschluss ⑥ schrauben.

4. Bedienung

LED-Quellsteinbeleuchtung einschalten:



Die Steckdose muss sich an einem vor Regen geschützten Ort befinden.

- **Einschalten:** Transformator in eine 230 V Netzsteckdose einstecken.
- **Ausschalten:** Transformator ausstecken.

Das Erscheinungsbild kann über die Leistung der Pumpe oder auch, in kleinen Grenzen, über die Position der LED-Leuchteinheit eingestellt werden.

Hinweis:

Wenn die LED-Quellsteinbeleuchtung zu tief in die Bohrung des Quellsteins eingeschoben wird, verringert sich dadurch auch die Leuchtwirkung der LEDs.

5. Außerbetriebnahme

Lagern:

1. LED-Quellsteinbeleuchtung vom Anschluss-Schlauch abziehen und reinigen.
2. LED-Quellsteinbeleuchtung und Transformator an einem vor Kinder sicheren Ort lagern.

Entsorgung:

(nach RL2002/96/EG)

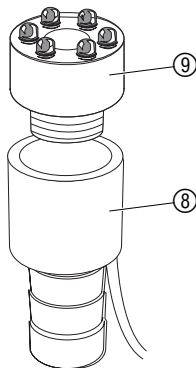


Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

6. Wartung

LED-Quellsteinbeleuchtung reinigen:



GEFAHR! Stromschlag!

→ Vor dem Reinigen den Transformator und den Netzstecker der Pumpe ausstecken.

Es dürfen keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel verwendet werden. Die LED-Leuchteinheit wird kabellos durch Induktion mit Strom versorgt.

1. LED-Quellsteinbeleuchtung etwas aus dem Quellstein ziehen.
2. LED-Leuchteinheit ⑨ entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Leuchteinheit-Aufnahme ⑧ ausschrauben.
3. LED-Leuchteinheit ⑨ und Leuchteinheit-Aufnahme ⑧ reinigen.
4. LED-Leuchteinheit ⑨ wieder im Uhrzeigersinn in die Leuchteinheit-Aufnahme ⑧ einschrauben.
5. LED-Quellsteinbeleuchtung wieder in den Quellstein einschieben.

7. Beheben von Störungen



GEFAHR! Stromschlag!

→ Vor dem Beheben von Störungen den Transformator und den Netzstecker der Pumpe ausstecken.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
LED-Quellsteinbeleuchtung leuchtet nicht	Transformator nicht eingesteckt.	→ Transformator einstecken.
	Defektes Kabel oder defekte LED-Leuchteinheit.	→ Netzstecker ziehen und vom Transformator ausgehend alle Verbindungen, Kabel und die LED-Leuchteinheit prüfen.



Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen. Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

8. Lieferbares Zubehör

GARDENA Anschluss-Schläuche ¾"	Zum Anschluss an die LED-Quellsteinbeleuchtung.	
GARDENA LED-Leuchteinheit	In den Farben weiß, blau, rot, gelb, grün und „farbwechsel“.	Erhältlich über den Gardena Service
GARDENA 3-fach-Verteiler	Zum Anschluss von bis zu 3 LED-Quellsteinbeleuchtungen an einen Transformator.	Erhältlich über den Gardena Service
GARDENA Funksteuerungs-Set	Zum ferngesteuerten Ein- und Ausschalten aus dem Innen- und Außenbereich.	Art. 7680

9. Technische Daten

	SL 32 White (Art. 4355)	SL 32 Blue (Art. 4356)
<i>Transformator:</i>		
Netzspannung / Frequenz	230 V AC / 50 Hz	230 V AC / 50 Hz
Ausgangs-Nennleistung	10,5 VA	10,5 VA
Ausgangsspannung	12 V AC	12 V AC

	SL 32 White (Art. 4355)	SL 32 Blue (Art. 4356)
LED-Quellsteinbeleuchtung:		
Schlauch-Anschluss	¾"-Schlauchanschluss	¾"-Schlauchanschluss
Anschlusskabel	10 m	10 m
Leistungsaufnahme	3,0 VA	3,0 VA
Leuchtmittel	6 weiße LEDs	6 blaue LEDs
Umgebungstemperatur	0°C - 40°C	0°C - 40°C

10. Service / Garantie

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**
→ Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**
→ Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
→ Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

Service-Anschrift GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm**Ihre direkte Verbindung
zum Service** **Telefon** **Fax** **E-Mail****D** in Deutschland**(07 31) 4 90 + Durchwahl****www.gardena.de/service/**Technische Störungen /
Reklamationen

290

389

service@gardena.comReparaturen und Antworten
auf Kostenvoranschläge

300

307

service@gardena.comErsatzteilbestellungen /
Allgem. Produktberatung

123

249

service@gardena.com

Abhol-Service

(0 18 03) 30 81 00 oder
(0 18 03) 00 16 89**Ihre direkte Verbindung
zum Service****Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich
bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)****A** in Österreich**(0 22 62) 7 45 45-36/-30**kundendienst@gardena.at**CH** in der Schweiz**0848 800 464**info@gardena.ch

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler / Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Garantiefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Unfreie Paketeinsendungen werden im Postverteilzentrum ausgefiltert und erreichen uns nicht.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

D **Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB **Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F **Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL **Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

D EU-Konformitæts erklæring Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL

Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

GB EU Certificate of Conformity

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Bezeichnung des Gerätes:	LED-Quellsteinbeleuchtung	Typ:	Art.-Nr.:
Description of the units:	LED Source Stone Lighting	Type:	Art. No.:
Désignation du matériel :	Galet avec diode lumineuse	Type :	Référence :
Omschrijving van de apparaten:	LED-bronsteenverlichting	Tip:	Art. nr.:
Produktbeskrivning:	LED Belysning för vattenstenar	Tip: SL 32 White	Art.nr. : 4355
Descrizione dei prodotti:	LED luminoso per pietra sorgiva	Modello:	Art. :
Descripción de la mercancía:	Tobera con luz para guijarros	Tipo: SL 32 Blue	Art. Nº: 4356
Descrição do aparelho:	LED para iluminação de pedra de nascente	Tipo:	Art. Nº:
Beskrivelse af enhederne:	LED Belysning til vandstene	Type:	Varenr. :
EU-Richtlinien:		Harmonisierte EN :	EN 60598-1
EU directives:			
Directives européennes :	2006/95/EC		EN 60598-2-7
EU-richtlijnen:			
EU direktiv:	2004/108/EC		EN 60598-2-18
Direttive UE:			
Normativa UE:	93/68/EC		EN 61558-1
Directrizes da UE:			
EU Retningslinier:			EN 61558-2-6
Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:			
Year of CE marking:			
Date d'apposition du marquage CE :			
Installatiejaar van de CE-aanduiding:			
CE-Mærkningsår:	2008		
Anno di rilascio della certificazione CE:			
Colocación del distintivo CE:			
Ano de marcação pela CE:			
CE-Mærkningsår:			

Ulm, den 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008
Fait à Ulm, le 01.05.2008
Ulm, 01-05-2008
Ulm, 2008.01.05.
Ulm, 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008
Ulm, 01.05.2008

Der Bevollmächtigte
Authorised representative
Représentant légal
Gemachtigde
Behörig Firmatecknare
Rappresentante autorizzato
Representante autorizado
Representante autorizado
Teknisk direktør



Peter Lameli
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
servicegardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414A00) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
Jardim Califórnia – Barueri –
SP - Brasil – CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardopalash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272, Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim Euroiberoamericana
S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio Saint
Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond 75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex

Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Ifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens – Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo, Chiyoda-
ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija”
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 0000
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (09) 9202410

Norway

Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleverteien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA/ Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38 044) 498 39 02
info@gardena.ua

4355-20.960.01/0608
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com